

Emendamento 16**Axel Voss, Elmar Brok**

a nome del gruppo PPE

Proposta di risoluzione**B8-1092/2015****Claude Moraes**

a nome della commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

Seguito dato alla risoluzione del Parlamento europeo del 12 marzo 2014 sulla sorveglianza elettronica di massa dei cittadini dell'Unione

Proposta di risoluzione**Paragrafo 12***Proposta di risoluzione*

12. si compiace degli sforzi profusi dall'amministrazione statunitense per ripristinare la fiducia attraverso l'accordo quadro e **la presentazione al Congresso del progetto di** legge sul ricorso in sede giudiziaria (Judicial Redress Act) del 2015; ritiene che sia di fondamentale importanza garantire nelle medesime circostanze gli stessi diritti a un ricorso effettivo in sede giudiziaria ai cittadini e/o alle persone fisiche dell'UE i cui dati personali vengono trattati nell'Unione e trasferiti negli Stati Uniti, senza operare alcuna discriminazione tra i cittadini europei e quelli statunitensi; invita il **Congresso** ad approvare atti legislativi a garanzia di quanto sopra; evidenzia che l'approvazione, in seno al Congresso degli Stati Uniti, della legge sul ricorso in sede giudiziaria costituisce un presupposto per la conclusione e la firma dell'accordo quadro;

Emendamento

12. si compiace degli sforzi profusi dall'amministrazione statunitense per ripristinare la fiducia attraverso l'accordo quadro **e accoglie con particolare favore il fatto che, il 20 ottobre 2015, la Camera dei rappresentanti abbia approvato la** legge sul ricorso in sede giudiziaria (Judicial Redress Act) del 2015, **ponendo in evidenza i passi sostanziali e positivi compiuti dagli Stati Uniti per venire incontro alle preoccupazioni dell'UE**; ritiene che sia di fondamentale importanza garantire nelle medesime circostanze gli stessi diritti a un ricorso effettivo in sede giudiziaria ai cittadini e/o alle persone fisiche dell'UE i cui dati personali vengono trattati nell'Unione e trasferiti negli Stati Uniti, senza operare alcuna discriminazione tra i cittadini europei e quelli statunitensi; invita il **Senato degli Stati Uniti** ad approvare atti legislativi a garanzia di quanto sopra; evidenzia che l'approvazione, in seno al Congresso degli Stati Uniti, della legge sul ricorso in sede giudiziaria costituisce un presupposto per la conclusione e la firma dell'accordo quadro;

Or. en

27.10.2015

B8-1092/17

Emendamento 17

Axel Voss, Elmar Brok

a nome del gruppo PPE

Proposta di risoluzione

B8-1092/2015

Claude Moraes

a nome della commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

Seguito dato alla risoluzione del Parlamento europeo del 12 marzo 2014 sulla sorveglianza elettronica di massa dei cittadini dell'Unione

Proposta di risoluzione

Paragrafo 23

Proposta di risoluzione

23. evidenzia che **una sana** relazione tra l'Unione europea e gli Stati Uniti resta di vitale importanza per entrambe le parti; **osserva che le rivelazioni sulla sorveglianza hanno compromesso il sostegno pubblico a favore di tale relazione e sottolinea che occorre adottare provvedimenti per garantire il ripristino della fiducia, specialmente alla luce dell'attuale e urgente necessità di** cooperare su tutta una serie di questioni geopolitiche **di interesse comune**; sottolinea in tale contesto che occorre trovare **una soluzione negoziata globale** tra gli Stati Uniti e l'Unione europea, **nel rispetto dei diritti fondamentali**;

Emendamento

23. evidenzia che **la** relazione tra l'Unione europea e gli Stati Uniti resta di vitale importanza per entrambe le parti, **in particolare nella lotta contro il terrorismo e la criminalità grave e organizzata e nello sviluppo di prospere relazioni economiche e commerciali**; **invita a** cooperare **con urgenza** su tutta una serie di questioni geopolitiche **che preoccupano e interessano entrambe le parti**; **rimarca che tale relazione deve fondarsi sulla fiducia e sulla cooperazione e** sottolinea in tale contesto che occorre trovare **soluzioni negoziate** tra gli Stati Uniti e l'Unione europea;

Or. en

27.10.2015

B8-1092/18

Emendamento 18

Axel Voss, Elmar Brok

a nome del gruppo PPE

Proposta di risoluzione

B8-1092/2015

Claude Moraes

a nome della commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

Seguito dato alla risoluzione del Parlamento europeo del 12 marzo 2014 sulla sorveglianza elettronica di massa dei cittadini dell'Unione

Proposta di risoluzione

Considerando F bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

F bis. considerando che la circolazione transfrontaliera di dati e informazioni è il motore dell'odierna economia globale, che è accertato che i trasferimenti transfrontalieri di dati consentono alle aziende e ai consumatori di accedere ai migliori servizi e tecnologie disponibili, e che il trasferimento fluido di informazioni attraverso le frontiere è quindi di fondamentale importanza per la crescita e il successo dell'economia dell'UE;

Or. en

27.10.2015

B8-1092/19

Emendamento 19

Axel Voss, Elmar Brok

a nome del gruppo PPE

Proposta di risoluzione

B8-1092/2015

Claude Moraes

a nome della commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

Seguito dato alla risoluzione del Parlamento europeo del 12 marzo 2014 sulla sorveglianza elettronica di massa dei cittadini dell'Unione

Proposta di risoluzione

Paragrafo 17 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

17 bis. sottolinea che i flussi transatlantici di dati sono diventati un elemento strategico e necessario delle relazioni economiche transatlantiche negli ultimi decenni e che in futuro saranno fondamentali per la creazione di innumerevoli opportunità per le imprese, comprese quelle piccole e medie, e per i clienti su entrambe le sponde dell'Atlantico; pone pertanto l'accento sull'urgente necessità di soluzioni affidabili per garantire che tali flussi di dati legali non siano interrotti;

Or. en